

СКОРОТЕЦА.

(*Courier.*)

Число 38.

Неделя 16 Мая 1843.

Год. II.

МОЙ УЗДИСАЙ.

Кадъ се тама са земль савлачи,
А Даница Сунце изчекуе:
Ветриъ шапѣ крозь бокоръ од ружа
„Паулина“.

Иль кадъ ноѣца спусти се на землю
У самоѣи гласъ славуа слушаемъ,
Како дивнымъ онъ извѣя гласомъ
„Паулина“.

Кадъ уморенъ одъ земальски брига
Кодъ потока спустимъ се на траву,
Он жубори — таласиѣ говори
„Паулина“.

И кадъ будемъ съ светомъ се састати
Изъ могъ праа цвѣтъ ѣе изникнути,
Росни соки на нѣмъ ѣе трептити
„Паулина“.

у Новомъ Саду 6. Мая 843.

Корнилий.

каже му, да Народъ посланике шалѣ, да бы о нѣговомъ избавленію а притомъ и потребама Народа кодъ пресвѣтлогъ Двора понизно ходатайствовали. При овомъ утѣши се Деспотъ, увѣраваѣи себе, да ѣе на толике народне сузе пуштень быти. За тры дана приспѣду посланицы: боголюбивый Отацъ Исаія Діяковичъ Епископъ Снопольскій, и Благородный Г. Адамъ Фелдвари становникъ Коморанскій. Овыма дозвољно е было съ Деспотомъ састати се (пре овогъ никомъ одъ Народа Србскогъ, ни преѣшанымъ посланикомъ съ Деспотомъ састати се нѣе было дозвољно) и писмо одъ Патріярха Арсенія Черноѣвича предаду му, у комъ утѣшава Патріярхъ Деспота, и поощтрава на трпѣніе. —

Кадъ су се посланицы съ Деспотомъ договорили, молебна писма Ньювомъ Величеству предаду; и едѣа су после дугогъ времена одговоръ, на Латинскомъ ѣзыку добыли слѣдуюћегъ сдржанія.

Мы Леополдъ и проч: Народу Србскомъ подъ Унгарскомъ облашу, а особито при Осѣку, Будиму, и Коморану, находѣему се, милость и сваго добро являѣи: Чрезъ цесарокралѣвскогъ Комисара Будимске тврдынѣ управителя, смиреноподану молбу Вашу

СУДБА ГЕОРГИЯ БРАНКОВИЧА ДЕСПОТА, И
НАРОДА СРБСКОГЪ СЪ НЫМЪ У АУСТРИЮ
ПРЕШАВШЕГЪ.

одъ Д. Арнота.

(продуженіе)

У такой забуни Бечкой веѣъ е Деспотъ о своемъ спасенію очаявати почео; но на вданпуть доѣе му гласосоноша, и

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



примили смо милостиво; изъ кое између прочегъ разумѣли смо, да и Србскій Народъ, у военну службу противъ обштегъ Християнскогъ имена неприятели себе вѣрно препоручуе, и понизно проси: да бы узрокъ зауставленя свогъ Графа и Деспота Георгія Бранковића строго изтраженъ быо. И ако се за кривца нађе, да се осуди, аколи за невинна, да съ цѣломъ чешу изъ затвора пуштень буде. 2) Да бы они могли точниѣ и дрзновеніе воєвати, да буде имъ дозвољено, за време мѣсто-войводу или намѣстника избрати. 3) Готови се изясную быти къ вѣрномъ воєваню, безъ военне плате, само да бы нѣма и конѣма раана дана была; и ако се одъ турскогъ ярма освободѣ, у своіой самосталной волности, и старымъ обычаемъ да могу живити. И онда ѣду собственнымъ трошкомъ и лебомъ, противъ турчина ратовати, и благодарность свою цесаро-кралѣвскомъ Величеству, вѣчно ѣду сажрати и освѣдочити. 4) Да не бы другогъ Народа войски допуштено было, заробѣнный одъ неприятели добытакъ одъ нѣи отимати; да бы баремъ у елу и трошку неоскудѣваюћи, до послѣднѣ капи крви противъ турчина воєвати могли. — На покорно предложенну молбу милостиво одговорити изволили смо. Прво: што се тиче Графа Георгія Бранковића, за садъ іощѣ непознатомъ затвора нѣговогъ узроку, одпустити га не можемо; но што скоріе милостиво соизволићемо, да Вамъ се совершенный одговоръ о томъ учини. Второ: Народъ Србскій одъ полкова своіой, мужа у военна дѣла искусна и честна, кои бы повѣренѣ цѣлогъ Народа имао, да избере и Нама потвржде-
 ня ради да представи. (У оно є време изъ међу Унгарски Кралѣва и Србски Деспота тай законъ быо: да кадъ є самъ краль войски предстао, онда є и Србскій Дес-

потъ дужанъ быо лично свою войску предводити. А кадъ Краль мѣсто себе намѣстника съ войскомъ пошлѣ, онда є и съ Србскомъ войскомъ Деспотскій намѣстникъ присутствовати дужанъ быо. Зато є на овай Царскій одговоръ за оджанѣ старогъ обычая, Деспотскій Намѣстникъ и военный полковникъ избранъ, и поставлѣнъ є быо Іоаннъ Монастерли становникъ Коморанскій. Треће: Премилостиву наредбу учинили смо, да Србљима воююћимъ подъ Цасаро-кралѣвскимъ хоругвама (коє ѣду съ єдне стране светымъ крстомъ а съ друге царскимъ орломъ украшене за нѣколико дана имъ се послати) не само лебацъ и сено, но и военна потребна средства одъ дана на данъ издаю се. Четврто: Ако Богъ произволи, да у битки, или какавъ градъ; или подъ Нашимъ хоругвама воююћимъ Србскимъ четама какова добить случи се, никаквимъ начиномъ недопуштамо: да Србскимъ ратованѣмъ задобіенну вредность, Нѣмачко или Унгарско воинство отме и себы при-свои. Тврдо ѣмо заповѣдити полковни-цѣма нашимъ, да такове, кои бы Васъ узнемиривати усудили се, безъ сваке разлике достоинства, строго каштигуо. И болѣгъ ради увѣреня войске и ратника Србски, ову Нашу допуштену имъ милость по цѣлой Цесаро-Кралѣвской войски да прогласе. Пето: Желимо, да се Народъ Србскій на преѣшная своя мѣста посели, и подъ собственнымъ своимъ управленіемъ стално, и мирно пребываю; по древнымъ одъ Нашегъ Величества милостиво дарованымъ привілегіяма у своимъ обычаяма упражнявати се, и одъ никогъ узнемиривани да небуду. — Шесто: Черезъ Канцеларію Нашу дворску Кралѣво-Унгарску Комитатомъ: Ђурскомъ Коморанскомъ Столнобеоградскомъ и Веспрійскомъ нарочито



Узаповеђено є: да реченый Србскій Народъ, ни на каквый данакъ небы примораванъ бывао, или да имъ ко у трговини и занату усуди се на путь стати. —

У Бечу 1691 године Марта 24. Леополдъ.

Будући да се Царскимъ овимъ одговоромъ Србскій Народъ ніе о Деспотиной свободи утѣшио, при концу 1692 године, пређе бывши посланици Исаія Діяковићъ Епископъ Ђнопольскій, съ Деспотскимъ намѣстникомъ, Полковникомъ Іоанномъ Монастерли, и съ тысућникомъ Рупићемъ мужемъ храбримъ, и искуснымъ воякомъ, дођу у Бечъ, и собственнымъ своимъ руками писмену молбу предаду нѣговомъ Величеству. Позивали се на побѣдоносну бытку кодъ Сланкамена на Міхалѣвцу бывшу; гдѣ є и самъ великій Везиръ съ 16000 турака погинуо, и войска Србска 36 застава изъ руку варварски отела, и чрезъ посланике Нѣговомъ Величеству послала. — Коя ћесе молба другомъ приликомъ приложити.

МАХОМЕДАНСКІЙ ОБЫЧАЙ ПРИ ПОГРЕБУ.

(конаць)

Кадъ ову молитву Оца сврши, онда мало одпочине, и таки се опетъ окрене мртвоме, и зовеѣга по имену, настави ове речи далъ: знай да Богъ, коме се молимо, єсть великій и славанъ, и да є онъ єданъ имући и всемогући Богъ, и одъ нѣга ништа могућиєга нема. Знай, да є Махомедъ кодъ Бога најлюбезниі одъ свію Пророка, и да су Аліє нѣгови потомци єдини истини предводители добри, и кои право верую, и да све што годъ одъ нѣи и одъ пророка долази, истинито єсть; да смртъ съ людма влада ис-

тина є, да похођенъ Мункика и Нике оба два ангела помрченя посланимъ учинићеду свако добро, — Истина є, да є Ћупрія Серата оптра као маказе, преко коє доћи ћешъ у Рай, и сва животна, коя си у твоѣмъ животу на жертву принео (или потуко) тебе у овомъ тренутку при улазку преко ове Ћупріє Серата у Рай подпомажу, особита истина єсть; — Да су Улемасъ праведни и да су на Небу и на земљи, и да има пако, као и данъ Страшногъ Суда истина є, буди дакле унайвећой вѣрности преко свію тварій, єрз су све истините. — Богъ некъ є Господаръ одъ тебе великій и хвалный Богъ, кои ће у єданъ данъ све мртве изъ гробова нѣгови подићи, милость и устрепенъ о теби некъ има, да бы твой одговоръ милостиво примію, и на прави путь тебе извео, и да бы тебе пророку нѣговомъ приближію и милость нѣгова нека будне вѣчно с' тобомъ аминъ. —

После на четрдесетъ корака одступи Оца одъ мртвогъ, и якимъ гласомъ сазива Ангеле помрчине овимъ речма: Преблизите се, Мункикъ и Нике, преблизите се; овде є єданъ истинити правоверни, одите овамо, онъ васъ очекива. — Потомъ преближи се гробу, и очита следеће речи: Велики и Славни Боже молимъ те учини твоѣмъ слуги землю лаку, и допусти му милости кодъ тебе наћи. — По свршетку свегъ овогъ Оца узме мало землѣ и баца на мртвогъ, а потомъ и остали сви кон су се годъ при погребу десили, и између тогъ, докле годъ на мртваца земля се баца и гробница се земљомъ не напуни, Оца изъ Алкорана у себи неке стихове чита, и съ тимъ будне погребу конаць.

У Вуковару. —

Павле Јоанновићъ
Заклетн Адвокатъ.

В Ъ С Т И.

Нѣгово Величество, Императоръ Русіе, за уваженіе превода „Тускулански Цицероновы Испытанія“ благоволило е ауктора истога превода, Благор. и Высокоученогъ Г. Дра Якова Живановића, златне медалѣ милостивѣйше удостоити. — Медаля е украшена Ликомъ Августѣйшегъ Сербіе Покровителя съ надписомъ: „NICOLAUS I TOTIUS RUSSIAE IMPERATOR“. На другой пакъ страни у венцу одъ растове две родне границе стон написано: „PRAEMIA DIGNO“.

(Овде саобштавамо и писмо истомъ Господину послано:)

**МИНИСТЕРСТВО
ИНОСТРАННЫХЪ ДѢЛЪ.**

Господину Сербскому Литератору Якову Живановичу.
**ИМПЕРАТОРСКОЕ РОССИЙСКОЕ
ПОСОЛЬСТВО ВЪ ВѢНѢ.**

Я доставилъ въ свое время Г. Маія ⁸⁰/₂₀ дня Министру Народнаго Просвѣщенія 1843. года, Экземпляры перевода Вашего на N-г 181. Сербскій языкъ Тускуланскихъ изслѣдованій Цицерона.

Г. Дѣйствительный Тайный Совѣтникъ Уваровъ имѣлъ счастіе поднести переводъ сей Государю Императору, и Его Величество удостоивъ Книгу сію благосклоннаго принятія, Всемилостивѣйше пожаловать Вамъ соизволилъ предлагаемую при семъ Золотую медаль.

Къ сему считаю неизлишнимъ присовокупить, что остальные доставленные Г. Министру Народнаго Просвѣщенія Экземпляры Книги Вашей, переданы въ Императорскую Публичную Библиотеку, и въ Библиотеку Императорской Академіи Наукъ.

Гр. Медемъ.

СМЕСИЦЕ.

Фвзикусъ некый оде къ Златодѣлателю да одну златну бурмутуцу купи. Овай му покаже две, одну за 100, а другу за 200 фор. Онъ узме ону за 100 фор. исплати му и отиде. Сутра данъ покаю се што ни е узео ону лешу за 200 фор. за то оде опетъ кодъ истога златодѣлателя говорехи, да е се предомысли ону другу за 200 фор. купити. Кулунця му ону за 200 фор. преда, а Фвзикусъ се съ нѣме овако намри: „юче самъ Вамъ дао 100 фор., а ево вамъ садъ опетъ ову бурмутуцу враѣмамъ, коя такоѣръ 100 фор. вреди; то Вамъ дакле у свему 200 фор. даемъ“. Златодѣлатель буде со тимъ задоволянъ, мыслеи да е садъ све намирено.

(Езыконипытательи.) Два езиконипытателя наодила су се кодъ треѣгъ при чаши вина. Кадъ виде да збогъ говореня осушено грлонемаду чимъ повкасити, онда еданъ одъ оне двонце запита другога, кое е болъ одъ овогъ двога реченно: „дайте намъ да пиемо“ или „донесите намъ да пиемо“? Домаѣинъ као чуваръ свога вина, а любитель нѣговъ притече му на одговоръ рекавши, најболъ е „водъ те насъ да пиемо.“

У Французскимъ однимъ Новинама слѣдуюћа су питаня предложена: желили бы одного слугу наѣи, кои добро о своемъ господару говори. Едного учителя краснорѣчія, кои бы витѣственъ быо. Едного Тайнописца, кои бы одну или две тайне преѣтити знао. Едного кочіяша, кои збогъ своимъ коня не бы во. Едного винопродавца, кои не бы вино покрштавао.

Съ Немецкогъ превео

Јованъ Валугицъ.

У три тамбурске Улице (drei Trommel-Gasse) Nr. 380 кодъ Јосифа Сабо може се свакий данъ фришке и добре киселе воде добыти.

Издаватель Димитрій Јовановићъ. (Bastei Gasse Nr. 349)

У ПЕШТИ словима Баймеловымъ.

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА